

DIRU LAGUNTZEN KUDEAKETARAKO GAITASUN IKASTAROA 2017

Diru laguntza lerro
bakoitzeko oinarrien
laburpena
LANKIDETZA

Antolatzaileak :



Bideratzailea: **emun**
PARTE-HARTZE ZERBITZUAK

Donostia, urtarrilak 10, 2017

OHARRA:

Dokumentu honetan Diru laguntza lerroaren ezaugarri nagusiak laburbiltzen dira.

Diru laguntza prozesuaren barne, baliodun erreferentzia bakarra Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen deialdia da

Baliodun Oinarri eta Inprimakiak
www.donostia.eus/partaidetza Udal
Webgunean eskuratu
daitezke.

LANKIDETZA ATALAK BI DIRU LAGUNTZA LERRO DITU

**Garapenerako
Lankidetza**

**Sentsibilizazio eta
Garapenerako
Hezkuntza**

Garapenerako Lankidetza

- Xedea:

Zeharbidez genero ekitatea, ekologia eta gizarte sostengarritasuna, giza eskubideak eta indarkeria-eza aktiboa sustatzen duten proiektuak.

- Interes bereziko arloak:

Giza eskubideak sustatzea eta bermatzea, parte-hartzea, komunitateak indartzea, genero ekitatea, elikadura burujabetza eta kontsumo kontzientea eta arduratsua sustatzea.

XEDEA

Iparrean gizarte eraldaketako ekimenak, Zeharbidez genero ekitatea, ekologia eta gizarte sostengarritasuna, giza eskubideak eta indarkeria-eza aktiboa sustatzen duten proiektuak.

INTERES BEREZIKO ARLOAK

Giza eskubideak sustatzea eta bermatzea, parte-hartzea, komunitateak indartzea, genero ekitatea, elikadura burujabetza eta kontsumo kontzientea eta arduratsua sustatzea.

Garapenerako Lankidetza

Sentsibilizazio eta Garapenerako Hezkuntza

NORK ESKA DEZAKE?

Irabazteko asmorik gabeko entitate pribatuak edo Entitateen partzuergoak.

BETE BEHARREKOAK

• ENTITATEAK:

- Beren helburuen artean izatea: garapenerako lankidetza eta/edo herrien arteko elkartasuna.
- Hirian benetan egotea eta jardutea (azken 2 urteotan Donostian, sentsibilizazio edo garapenerako hezkuntzako 2 ekintza egin izana)
- Herri Entitateen Erregistroa.

Bete Beharrekoak

- Entitateen Partzuergoak
 - Taldearen ordezkari modura erakunde bat izendatu beharko dute: taldeari, onuradun modura, dagozkion betebeharrak betetzeko ahalorde askietsiarekin; partzuergoaren ordezkaritza izango du.
 - Partzuergoko kide guztiak irabazi asmorik gabeko erakundeak izan beharko dira eta Euskal Herriko elkarten erroldaren batean formalki izena emanda izan behar dute.
 - Ikastetxeek partzuergoan parte hartu dezakete Sentsibilizazio eta Garapenerako Hezkuntza proiektuetan.

Garapenerako Lankidetza

DIRULAGUNTZAREN KOPURUAK

Eskatutako diru laguntza gehienez proiektuaren %80 izan behar da. Emandako kopurua eskatutakoaren %100 izango da.

- Entitate bakoitzak gehienez 70.000€-ko zenbatekoa eska dezake.
- Banaka eska daiteken gehienezko kantitatea 50.000€-takoa da (proiektu bakarra) eta Partzuergoetan eska daiteken gehienezko kantitatea 70.000€-takoa da.
- Erakunde berriek, 15.000 € gehienez jasoko dute (2016ko urtarrilaren 1a baino geroago sortuak edota proiektuan orain eskatutako diru kopuruak kudeatu izana ez erakusteak)

DIRULAGUNTZAREN KOPURUAK

Eskatutako diru laguntza gehienez proiektuaren %80 izan behar da. Emandako kopurua eskatutakoaren %100 izango da.

- Entitate bakoitzak gehienez 40.000€-ko zenbatekoa eska dezake.
- Banaka eska daiteken gehienezko kantitatea 20.000€-takoa da (proiektu bakarra) eta Partzuergoetan eska daiteken gehienezko kantitatea 30.000€-takoa da.
- Erakunde berriek, 10.000 € gehienez jasoko dute (2016ko urtarrilaren 1a baino geroago sortuak edota proiektuan orain eskatutako diru kopuruak kudeatu izana ez erakusteak)

Garapenerako Lankidetza

**Sentsibilizazio eta
Garapenerako
Hezkuntza**

DIRU LAGUNTZA ORDAINTZEA

Dagokion organoak diru laguntza ematea onartutakoan ordainduko zaie entitateei onartu zaien diru laguntzaren %70.

Bigarren ordainketa onartutako laguntzaren lehen ordainketaren gutxienez zenbatekoaren %50 burutu dela justifikatzen denean

Garapenerako Lankidetza

IRIZPIDEAK

(gutxienez guztira 100 eta puntuen 1/3 balorazio arlo bakoitzean)

- 1) **ERAKUNDEAK** (44p)
 - Erakunde eskatzailea (26p)
 - Bertako erakundea (18p)
- 2) **INTERES BEREZIKO ARLOAK** (84p)
 - Parte-hartzea eta komunitateak indartzea (31p)
 - Genero Ekitatea (16p)
 - Giza Eskubideak (19p)
 - Indarkeria-eza aktiboa (8p)
 - Elikadura Burujabetza (5p)
 - Kontsumo kontzientea eta arduratsua (5p)
- 3) **KALITATE TEKNIKOAK** (81p)
 - Proiektua (61p)
 - Aurrekontua (13 p)
 - Ebaluaketa eta Sistematizazioa (7p)

Guztira 209 p

Aurrekontua 523.385,80 €

Garapenerako Lankidetza

ZEIN PROIEKTU MOTAK JASO IZAN DU DIRU LAGUNTZA?

ADIBIDEAK

CALCUTA ONDOAN. Acciones e incidencia política para luchar contra la violencia de género. Fase III. Bangalore. India.

HAURRALDE. Pfunkani (Despierten!) Formación y fortalecimiento de capacidades con vista a la mejora de la calidad de vida y el empoderamiento económico de las mujeres en situación de vulnerabilidad, en Maputo y Manhica. Mozambique.

MEDICUS MUNDI. Empoderamiento de las mujeres Adivasis (tribales) mediante iniciativas de desarrollo que impulsan una mayor equidad de género y aseguran sus derechos sociales, económicos y sanitarios de los poblados rurales de los distritos de Narmada y Surat, Gujarat. India.

MUGEN GAINETIK. Fomentando el liderazgo organizacional y económico de las mujeres del municipio de Huitán y Cabricán, del departamento de Quetzaltenango. Guatemala.

Sentsibilizazio eta Garapenerako Hezkuntza

IRIZPIDEAK

(gutxienez guztira 100 eta puntuen 1/3 balorazio arlo bakoitzean)

1) ERAKUNDEA (30p)

2) INTERES BEREZIKO ARLOAK (82p)

Parte-hartzea eta komunitateak indartzea (43p)

Genero Ekitatea (9p)

Giza Eskubideak (11p)

Indarkeria-eza aktiboa (8p)

Elikadura Burujabetza (3p)

Kontsumo kontzientea eta arduratsua (8p)

3) KALITATE TEKNIKOAK (85p)

Proiektua (16p)

Xede den biztanleria (10p)

Metodologia (29p)

Eragina (7p)

Aurrekontua (12 p)

Ebaluaketa eta Sistematizazioa (11p)

Guztira 197 PUNTU

Aurrekontua 224.308,20 €

Sentsibilizazio eta Garapenerako Hezkuntza

ZEIN PROIEKTU MOTAK JASO IZAN DU DIRU LAGUNTZA?

ADIBIDEAK

EMAÚS + MUGARIK GABE. Saretuz Sarea:
alternativas para disfrutar la Cultura Popular, las fiestas y las celebraciones de Donostia desde el Consumo Consciente, responsable y Transformador (CCRT)

MUGEN GAINETIK. Defensoras de DDHH centroamericanas difunden su labor desde una práctica NO violenta y generan espacios de intercambio con las/os defensoras/es vascas/os.

MUNDUBAT + VETERINARIOS SIN FRONTERAS. Fortalecer el proceso de incidencia para la aprobación en naciones Unidas de la Declaración de los Derechos de Campesinas y Campesinos, por parte de la sociedad y las instituciones públicas de Gipuzkoa.

MEDICUS MUNDI GIPUZKOA. Nire gorputza, nire sexualitatea.

SODEPAZ + BILADI + PAZ CON DIGNIDAD + PAZ Y SOLIDARIDAD.
Resistencia en Palestina. Las mujeres y la cultura en la construcción de la identidad colectiva.

Garapenerako Lankidetza
11205n inprimakia

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

Proiektu bakoitzeko, fitxa bat bete / Rellenar una ficha por cada proyecto presentado

Identifikazioa
eta lurraldean
egindako jarduera

Proiektuaren izena / Nombre del proyecto

1	Ezaugarri nagusiak / Características principales
----------	---

I.1.Erakunde eskatzailea: / Entidad solicitante:

Izena / Nombre	IFK / CIF
-----------------------	------------------

Sare hauekako kide (ziurtagiria) / Redes a las que pertenece (certificado)

Banka etikoa / Banca ética
☐ Bazkide / Socia (Ziurtagiria /Certificado) ☐ Erabilatzaile / Cliente-a (Ziurtagiria/Certificado)

Aurkezpena / Presentación
☐ Banaka / Individual ☐ Patzuergoa / Consorcio (kide diren erakundeak / entidades que lo forman):

Orain arte buruturiko garapenerako hiru ekintzaren deskribapena eta izapidetutako kopuruak (lehenengo deialdietan diru laguntzarik jaso ez duten entitateentzat bakarrik) Enumeración de tres acciones de desarrollo ya efectuadas y montos gestionados (sólo entidades que no hayan recibido subvenciones en convocatorias anteriores)

Garapenerako Lankidetzak

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

Ibilbidea
udalean

Entitatearen jardura udalean: / Actividad de la entidad en el municipio:

Udalerrian eta Lurralde Historikoan, duen bazkide kopurua, emakumezkoen eta gizonezkoen kopurua zehaztuz

Personas asociadas en el municipio y en el Territorio Histórico indicando el número de mujeres y hombres

Udalerrian eta Lurralde Historikoan, duen liberatuen kopurua, emakumezkoen eta gizonezkoen kopurua zehaztuz

Personas liberadas en el municipio y en el Territorio Histórico indicando el número de mujeres y hombres

1/10

Irabazi xederik ez duten entitateentzako diru laguntzak - 2014
Subvenciones a entidades sin ánimo de lucro - 2014

Udalerrian eta Lurralde Historikoan, duen boluntario kopurua, emakumezkoen eta gizonezkoen kopurua zehaztuz

Voluntariado en el municipio y en el Territorio Histórico indicando el número de mujeres y hombres

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

Bertako
kidea

1.2. Bertako erakundea: / Contraparte local

Izena / Nombre		
Helbidea / Dirección		
Eratze eguna / Fecha de constitución	Telefonoa	E-mail
Duten misio, ikuspen, balio eta helburuen laburpena / Breve resumen de su misión, visión, valores y objetivos		
Azken bi urteetan egindako ekintzak / Actividades realizadas en los últimos 2 años		
Proiektuaren arduraduna / Persona responsable del proyecto		Kargua / Cargo
Proiektuaren arduradunaren esperientzia / Experiencia de la persona responsable del proyecto		

Entitate eskatzailearen eta bertako erakundearen arteko harremana:

Relación entre la entidad solicitante y la contraparte:

Harremana hasi zuteneko urtea eta nondik-norakoak / Año y circunstancias en que iniciaron su relación
Batera egindako proiektuen deskribapen laburra (gehienez 3, proiektuaren izena, herrialdea, gauzatze-data eta kostua jarriz) Breve descripción de proyectos realizados conjuntamente (hasta tres, con nombre del proyecto, país, fecha de ejecución y coste)

Bertako erakundearen eta subjeto biztanleriaren arteko harremana:

Relación de la contraparte con la población sujeto:

Harremana hasi zuteneko urtea eta nondik-norakoak / Año y circunstancias en que iniciaron su relación

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

proiektuaren
datu
orokorrak

2

Proiektuaren datuak / Datos del proyecto

1.- Datu orokorrak / Datos generales

Izenburua / Título
Herrialdea / País
Kokapen zehatza (ahal den neurrian, jarduera-eremuko mapak erantsi eta, dagokionean, komunikazio-bideak, garraiobideak etab. Zehaztu) Localización exacta (en lo posible, anexas mapas de la zona y, si procede, indicaciones sobre vías de comunicación, medios de transporte, etc.)
Arloa / Sector ☐ Komunitatea indartzea / Fortalecimiento comunitario ☐ Emakumeen jabetasuna eta lidergoa, emakume eta gizonen berdintasuna Empoderamiento y liderazgo de las mujeres, igualdad de mujeres y hombres ☐ Giza Eskubideak / Derechos Humanos ☐ Elikadura Subiranotasuna / Soberanía Alimentaria ☐ Gizarte ekonomia eta enpresa garapena / Economía social y desarrollo empresarial ☐ Azpiegitura, energia eta ibilbideak / Infraestructura, energía y comunicaciones ☐ Saneamendua, edateko ura eta giza kokalekuak / Saneamiento, agua potable y asentamientos humanos ☐ Osasuna / Sanidad ☐ Hezkuntza eta Prestakuntza / Educación y Formación ☐ Bestelakoa / Otro:
Gauzatze aldia / Periodo de ejecución
Laburpena (gehienez hamar lerro) / Resumen (diez líneas máximo)

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

proiektuaren
datu
orokorrak

Laburpena (gehienez hamar lerro) / Resumen (diez líneas máximo)	
Dagoeneko hasita al dago proiektua? / ¿Se trata de un proyecto ya iniciado?	
☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Donostiako Udalak babestutako proiektu baten jarraipena da? / ¿Se trata de un proyecto que es continuidad de acciones financiadas por el Ayuntamiento de San Sebastián?	
☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Subjeto biztanleriaren deskribapena, sexuen arabera banatuak / Descripción de la población sujeto desagregada por sexos	
Entitateen eta gizarte mugimenduen partaidetza / Participación de otras entidades, movimientos sociales, etc.	

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

Zergatia eta
deskribapena

2.- Proiektuaren testuingurua, aurrekariak eta justifikazioa / Contexto, antecedentes y justificación del proyecto

Aurrekariak / Antecedentes
Testuingurua / Contexto
Justifikazioa / Justificación

3.- Proiektuaren Deskribapena / Descripción del proyecto

Subjeto biztanleria (identifikazioa eta partaidetza) sexuen arabera banatuta Población sujeto (Identificación y participación) desagregada por sexos
Helburu Orokorra / Objetivo General
Helburu espezifikoak / Objetivos específicos
Aurreikusitako emaitza konkretuak, adierazleak eta egiaztapen iturriak Resultados concretos esperados, indicadores y fuentes de verificación
Ekintzen deskribapena / Descripción de las actividades
Gauzatzearen kronograma (egutegia) / Cronograma (calendario) de ejecución

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

Deskribapena +

Gauzatzearen antolaketa eta erantzukizunak / Organización y responsabilidades de la ejecución

Giza Baliabideak / Recursos Humanos

Baliabide materialak / Recursos Materiales

Kontratazioak / Contrataciones

Sinatu beharreko hitzarmenak / Convenios a suscribir

Arrisku faktoreak, hipotesiak, ezustekoak / Factores de riesgo, hipótesis, imprevistos

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

4.- Bideragarritasuna / Viabilidad

Bideragarritasuna

Bideragarritasun teknikoa (erabiliko diren baliabide eta sistemak)

Viabilidad técnica (medios y sistemas a utilizar)

Bideragarritasun soziala (subjeto biztanleriaren partehartze-maila sexuen arabera banatuta eta bertako agintarien jarrera zehaztu. Hala dagokionean, bertako agintarien edo beste instituzio edo erakunde sozialen berme-gutunak erantsi)

Viabilidad social (En particular, el grado de participación de la población sujeto desagregada por sexos y la actitud de las autoridades locales. Anexar, si procede, cartas de aval de autoridades locales u otras instituciones u organizaciones locales)

Ingurumen Bideragarritasuna (ekintzek ingurumenean duten eragina)

Viabilidad medioambiental (impacto medioambiental de las acciones)

Bideragarritasun ekonomikoa (proiektuaren garapenerako baliabide ekonomikoen egokitasuna, finantzamendua...)

Viabilidad económica (adecuación de los recursos económicos para el desarrollo del proyecto, financiación...)

Iraunkortasuna (nola finantzatuko da proiektuaren jarraipena epe luzeagora, diru laguntza gauzatu eta gero)

Sostenibilidad (cómo se financiará la continuidad del proyecto a más largo plazo, después de ejecutada la subvención)

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

5. Jarraipena eta ebaluazioa / Seguimiento y evaluación

Jarraipena

Bertako erakundeak aurreikusitako jarraipen eta ebaluazio ekintzak (barnekoak, kanpokoak eta mistoak)

Acciones de seguimiento y evaluación (interna-mixta-externa) previstas por la contraparte local

Entitate eskatzaileak aurreikusitako jarraipen eta ebaluazio ekintzak (barnekoak, kanpokoak eta mistoak)

Acciones de seguimiento y evaluación previstas (interna-mixta-externa) por la entidad solicitante

Entitateko taldearen parte hartzea egitasmoaren prozesuan (borondatezko laguntzaileak, elkartekideak edo liberatuak)

Participación del colectivo de la entidad (personas voluntarias, socias o liberadas) en el proceso del proyecto

Herrian aurreikusitako sensibilizazio-ekintzak / Acciones de sensibilización previstas en el municipio

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

3

Garapenerako Lankidetzako proiektuen aurrekontu datuen eranskina
Anexo datos del presupuesto de proyectos de Cooperación para el Desarrollo

Aurrekontuaren laburpena Resumen del presupuesto	Zenbatekoa (Bez barne) Importe (IVA incluido)	%
Donostiako Udalari eskatzen zaizkio: / Se solicita al Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián	€	
Proiektuaren kofinantzamendua: / Cofinanciación del proyecto:		
Entitate eskatzailearen diru-ekarpena / Aportación de la entidad solicitante	€	
Emandako diru laguntzak / Subvenciones concedidas	€	
Eskatutako diru laguntzak / Subvenciones solicitadas	€	
...	€	
...	€	
Kofinantzamendua, guztira / Total cofinanciación	€	
Egitasmoaren kostu osoa / Coste total del proyecto	€	100

PATZUERGOAK / CONSORCIOS

Patzuergoan aurkeztutako proiektua: / Proyecto presentado en consorcio:	Zenbatekoa (Bez barne) Importe (IVA incluido)	%
Dirulaguntza eskaeran erakunde bakoitzari dagokion kopurua adierazi. Indicar el importe de la solicitud de subvención correspondientes a cada entidad.		
Entitate ordezkaria / Entidad representante: ...	€	
Entitate / Entidad: ...	€	
Entitate / Entidad: ...	€	
Entitate / Entidad: ...	€	
Entitate / Entidad: ...	€	
Egitasmoaren kostu osoa / Coste total del proyecto	€	100

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

L- Garapenerako Lankidetza proiektua / Proyecto de Cooperación al Desarrollo:

Egitasmoaren Aurrekontu orokorra. Finantzailez banatua eskatutako laguntzen egoera zehaztuz (emandakoak edo eskatutakoak)

Diru-sail bakoitza ahalik eta gehien zehaztu behar da, unitate kopurua eta unitate bakoitzeko prezioa adieraziz.

Presupuesto global del proyecto . Desglose por cofinanciadores, indicando el estado de las ayudas solicitadas (concedidas o en curso)

Cada partida ha de detallarse al máximo, indicando el número de unidades y el precio unitario.

Diru-sailak Partidas	Donostiako Udala Ayto. San Sebastián	Bertako erakundearen ekarpena Aportación de la contraparte	Entitate eskatzailearen ekarpenak Aportación entidad solicitante	Bestelako ekarpenak. Bere egoera zehaztu (emanda edo eskatuta daudenak) Otras aportaciones. Indicar su estado (solicitada o concedida)			Proiektuaren kostu totala (Bez barne) Coste total del proyecto (IVA incluido)
Lursailen eta eraikinen erosketa Compra de terrenos y/o edificios							
Eraikinen eta azpiegituren eraikuntza Construcción edificios o infraestructuras							
Garraioak, ekipoak eta materialak Transporte, equipos y materiales							
Bertako langileak Personal local							
Prestakuntza Formación							
Ebaluaketa Evaluación							
Funtzionamendua Funcionamiento							
Bestelakoak Otros							
Kostu zuzenak, guztira Total costes directos							
Kostu ez-zuzenak, guztira (Geh. % 8a) Total costes indirectos (Max. 8 %)							
OROTARA TOTAL GENERAL							

Kanbio-tasa / Tipo de cambio	

Garapenerako Lankidetza

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

BERRIA

7

Beste laguntza eskabideen aitortpena / Declaración sobre otras solicitudes de ayudas

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak :

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades:

Administrazioa edo entitatea Administración o entidad	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Jasotzeko aurreikuspena Previsto recibir	Jasotako zenbatekoa Importe concedido

- Eskatutako eta jasotako laguntzaren artean bereiztu behar da
- Eskatutako zenbateko osoa aipatu behar da, edo, bere kasuan, emandako zenbateko osoa
- Proiektuaren baloraziorako jasotako beste diru laguntzak aitortzea positiboa da

Garapenerako Lankidetzak

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

5

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Proiektuarekin zerikusia duten pertsonen banaketa generoaren arabera:
Distribución por género de las personas relacionadas con el proyecto:

	Emakumezkoak Mujeres	Gizonezkoak Hombres	Genero gehiago ¹ Más géneros	Guztira Total
Lehendakaria / Presidente-a				
Zuzendaritza Batzordea / Junta Directiva				
Bazkideak / Personas socias				
Onuradunak / Personas beneficiarias				
Kontratutako pertsonak / Personas contratadas				
Boluntarioak / Personal voluntario				

¹ Ez emakume eta ez gizon bezala identifikatzen diren pertsonak, hau da, transexualak, transgeneroak, intersexualak, queer, eta abar.
Aquellas personas que no se definen ni como hombres ni como mujeres, tales como transexuales, transgéneros, intersexuales, queer, etc.

Kontuan hartu izan al da proiektuan emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurriak hartu al da? Baiezkoan, zehaztu zein neurri mota hartu den.

¿Se ha tenido en cuenta en el proyecto la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla? En caso afirmativo indicar las medidas tomadas.

Hasierako diagnostikoa / En el diagnóstico de partida	☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Neurriak /Medidas:		
Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Neurriak /Medidas:		
Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Neurriak /Medidas:		
Ebaluazioan / En la evaluación	☐ Bai / Sí	☐ Ez / No
Neurriak /Medidas:		

Aurreikusi al da inolako neurriak proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uztartzeko?

¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?

☐ Bai / Sí ☐ Ez / No

Baiezkoan, zehaztu zein neurri mota hartu den / En caso afirmativo, indicar las medidas tomadas:

Garapenerako Lankidetz

PROIEKTUAREN DATUAK 11205n

6 Hizkuntza ofizialen erabilerearen aurreikuspena (1) / Previsión del uso de las lenguas oficiales (1)

Jarduera mota / Tipo de actividad:

☐ Haurrentzat / Infantil ☐ Gazteentzat / Juvenil ☐ Orokorra / General

	IDATZIZKO ERABILERA UTILIZACIÓN ESCRITA				AHOZKO ERABILERA UTILIZACIÓN ORAL		
	Kartelak Carteles	Esku orriak Folletos	Publizitatea Publicidad	Sarrerak Entradas	Aurkezpena Presentación	Megafonia Megafonía	Publizitatea Publicidad
Euskaraz En euskera	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Euskara nagusiki Principalmente en euskera	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Elebiduna Bilingüe	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

	AUKERAN / OPCIONAL		
	Jardueraren hizkuntza Lengua de la actividad	Proiektua Proyecto	Web gunea Página web
Euskaraz edo Euskara nagusiki Todo o casi todo en euskera	☐	☐	☐
Elebiduna Bilingüe	☐	☐	☐
Gaztelaniaz edo Gaztelania nagusiki Todo o casi todo en castellano	☐	☐	☐

Azalpenak / Observaciones:

(Behar bada, jarraitu beste orri batean / En su caso, continuar en otra hoja)

Oharra/Aviso:

1) Araua betetzen laguntzeko, Euskara Zerbitzuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua eskaintzen du.
Para el cumplimiento de la norma, el Servicio de Euskera ofrece servicio de asesoría lingüística.

Datua / Sin. Sektore

(Egia / Fecha)

Sinadurak, data, NAN!

Hazkuntza sinadura

Firma del/la Secretario/a
(des-obtenak da NAN-AZ alferria)
(su nombre, apellidos y DNI/NIE)

Lehenkariaren sinadura

Firma del/la Presidente/a
(des-obtenak da NAN-AZ alferria)
(su nombre, apellidos y DNI/NIE)